GRUNDIG

made for you

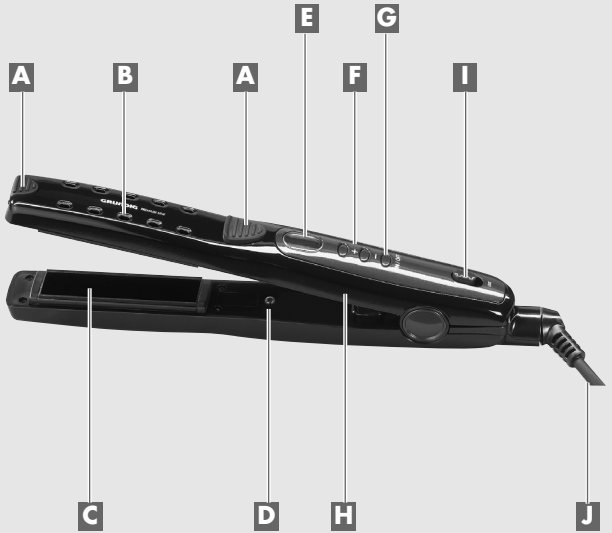
WET & DRY HAIRSTYLER

Straight & Curl

HS 8730

de en fr it pt

es pl cs tr el


A
B
A
E
G
F
I
C
D
H
J

DEUTSCH	6 - 17
ENGLISH	18 - 27
FRANÇAIS	28 - 37
ITALIANO	38 - 47
PORTUGUÊS	48 - 57
ESPAÑOL	58 - 67
POLSKI	68 - 77
CESKY	78 - 87
TÜRKÇE	88 - 97
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	98 - 107

Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Dieses Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benützt werden.

- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benützt werden.
- Wird das Gerät im Bad benützt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät erreicht sehr hohe Temperaturen. Ihr Haar nie länger als einige Sekunden zwischen den NanoGlide-Keramikplatten lassen.
- Richten Sie den aus den Wärmeaustrittsöffnungen strömenden Dampf nicht auf die Augen oder andere empfindliche Körperteile.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Platten nicht mit Gesicht, Hals, oder Kopfhaut in Berührung kommen.
- Das Gerät auf keinen Fall bedecken, z.B. mit einem Handtuch.

- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.Das Gerät zum Abkühlen auf einem hitzeresistenten Untergrund lagern.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Sie dürfen das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt.

AUF EINEN BLICK

Falten Sie die Seite 2 aus, damit Sie die Abbildung immer vor Augen haben.

Bedienelemente

- **A** Hitzeresistente Griffe für Finger.
- **B** Wärmeaustrittsöffnungen.
- **C** Massive NanoGlide-Keramikplatten (Vollkeramikplatten).
- **D** Betriebsanzeige.
- **E** Display (Temperaturstufen-Anzeige).
- **F** Tasten (»+«, »–«) zum Regeln der Temperatur (10 Stufen, 100° C bis 200° C).
- **G** Taste zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.
- **H** Handgriff.
- **I** Sperre.
- **J** Drehbares Netzkabel (Länge 2, 8 Meter).

Besonderheiten

Der 2,0 cm breite Hairstyler ist für jeden Haartyp geeignet.

38 W Leistung sorgen für professionelle Stylingergebnisse zu Hause.

Das Gerät ist zum Schutz Ihrer Haare mit innovativen NanoGlide-Keramikplatten **C** ausgestattet.

Die NanoGlide-Keramikplatten gewährleisten Hitzeschutz durch gleichmäßige Wärmeabgabe und unterstützen den Haarstrukturaufbau. Das Haar sieht natürlich gesund aus und glänzt.

Die beweglich gelagerten NanoGlide-Keramikplatten verteilen den Druck gleichmäßig auf dem Haar und glätten es ohne zu strapazieren.

Dank der wet to dry-Funktion können Ihr Gerät bei trockenen oder leicht feuchten, gut abfrottierten Haaren anwenden. Das Gerät trocknet und stylt in einem Schritt.

Die NanoGlide-Keramikplatten

Bei den NanoGlide-Keramikplatten sind Glas- und Keramikbestandteile mittels einer speziellen Micro-Keramik-Verarbeitung kombiniert.

Die Verbindung von Glas und Keramik als natürliche Mineralien ergibt ein besonderes Material, das für schnelleren Hitzetransfer als gewöhnliche Keramik sorgt.

Die Härte von Keramik und die Unzerstörbarkeit von Glas machen diese Kombination so einzigartig. Ihre besonderen Eingenschaften sind eine kratzfeste Oberfläche und Temperaturbeständigkeit - selbst bei extremer Temperaturschwankung.

Haarstruktur und Temperatureinstellung

Das Gerät ermöglicht eine individuelle Temperatureinstellung. Die gewünschte Temperatur können Sie über die Temperaturtasten **C** in 10 Stufen zwischen 100° C und 200° C einstellen.

Die Temperaturanzeige im Display blinkt, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Nach nur 60 Sekunden ist das Gerät betriebsbereit. Die Temperaturanzeige bleibt dann konstant.

Je nach Haarstruktur empfehlen wir folgenden Einstellungen:

- Haare fein, porös, gefärbt, blondiert: 100° C - 140° C.
- Haare normal: 150° C - 170° C.
- Haare kräftig, resistent, dick ... und für professionelle Stylingergebnisse: 180° C - 200° C.

Stylingmöglichkeiten

Mit Ihrem Hairstyler können Sie ...

... Haare glätten.

... Spitzen formen (nach innen und außen).

... weich fallende Wellen und Locken mit Spannkraft erzeugen.

Dank der gezielten Temperatureinstellung ist das Gerät für jeden Haartyp geeignet.

Haare glätten

1 Stecker des Netzkabels **J** in die Steckdose stecken.
   – Die Betriebsanzeige **D** leuchtet.

2 Gegebenenfalls Sperre **I** öffnen.

3 Das Gerät mit der Taste **G** einschalten.
   – Das Display **E** leuchtet.

4 Gewünschte Temperaturstufe mit den Tasten **F** einstellen.

Hinweise

- Es stehen 10 Temperaturstufen (100° C = Min., 200° C = Max.) zur Verfügung. Das Gerät ist nach ca. 60 Sekunden betriebsbereit.
- Bei entsprechender Einstellung der Temperaturstufe beträgt die Maximaltemperatur nach ca. 3 Minuten 200° C. Halten Sie das Gerät währenddessen in der Hand.
- Sie können Ihre Haare in trockenem oder leicht feuchtem, gut abfrottierten Zustand glätten. Feuchtes Haar wird während des Glättens getrocknet.

5 Lösen Sie mit Kamm oder Bürste zunächst im Nackenbereich einen ca 3 cm breiten Streifen aus Ihrem Haar.

6 Den Haarstreifen möglichst nahe am Haaransatz zwischen den Keramikplatten C positionieren und diese schließen.

Achtung

- Die sehr heißen Keramikplatten nicht berühren.
- Darauf achten, dass die Wärmeaustrittsöffnungen an der Oberseite des Gerätes nicht auf Gesicht und Kopfhaut gerichtet sind.
- Wenn bei abfrottiertem, allerdings feuchtem Haar restliches Wasser mit den Heizplatten in Berührung kommt, ist ein Zischen zu hören, und Dampf tritt aus. Dies ist vollkommen normal. Sie hören das Verdampfen des überschüssigen Wassers in Ihrem Haar. Das Wasser wirkt als Barriere zwischen Haar und Hitze und sorgt dafür, dass sich das Haaroberhäutchen vor dem Glätten schließt.

7 Das Gerät in Position halten, bis die Haare erhitzt sind.

Hinweis

- Dies dauert maximal einige Sekunden.

8 Führen Sie die Keramikplatten mit einer vorsichtigen, sanften Bewegung vom Kopf weg bis zum Ende des Haarstreifens.

9 Vermeiden Sie es, Unregelmäßigkeiten zu erzeugen.

10 Den Vorgang so lange an ein und derselben Haarpartie wiederholen, bis das Haar ausreichend glatt und trocken ist.

Hinweis

- Bei dichtem Haar müssen Sie den Vorgang gegebenenfalls mehrmals an den einzelnen Haarpartien wiederholen.

11 Die Schritte **8** bis **10** Strähne für Strähne wiederholen.

12 Nach Gebrauch das Gerät mit der Taste **G** ausschalten und den Stecker des Netzkabels **J** ziehen.
– Die Betriebsanzeige **D** erlischt.

Hinweise

- Wird das Gerät nach dem Aufheizen längere Zeit nicht in Betrieb genommen, schaltet es sich nach 60 Minuten automatisch aus.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Nach Gebrauch sofort den Netzstecker ziehen. Das Gerät in einer sicheren Position abkühlen lassen. Zur sicheren Aufbewahrung das abgekühlte Gerät mit der Sperre **I** verschließen.

Wellen oder Locken stylen

1 Stecker des Netzkabels **J** in die Steckdose stecken.
– Die Betriebsanzeige **D** leuchtet.

2 Gegebenenfalls Sperre **I** öffnen.

3 Das Gerät mit der Taste **G** einschalten.
– Das Display **E** leuchtet.

4 Gewünschte Temperaturstufe mit den Tasten **F** einstellen.

Hinweis

- Sie können Ihre Haare in trockenem oder leicht feuchtem, gut abfrottierten Zustand stylen. Feuchtes Haar wird während des Stylens getrocknet.

5 Lösen Sie mit Kamm oder Bürste zunächst im Nackenbereich einen ca 3 cm breiten Streifen aus Ihrem Haar.

6 Den Haarstreifen möglichst nahe am Haaransatz zwischen den Keramikplatten C positionieren und diese schließen.

7 Je nach Styling das Gerät um ca. 180° drehen, so dass die Haare um die Wärmeaustrittsöffnungen C zu liegen kommen.

8 Das Gerät langsam in Richtung Haarspitzen ziehen.
– Wird das Gerät über die Spitzen hinaus gezogen, entsteht eine Locke.

9 Die Schritte 5 bis 8 Strähne für Strähne wiederholen.

10 Nach Gebrauch das Gerät mit der Taste G ausschalten und den Stecker des Netzkabels J ziehen.
– Die Betriebsanzeige D erlischt.

Reinigung und Pflege

1 Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

2 Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen. Da das Gerät sehr hohe Temperaturen erreicht, kann dies bis zu 45 Minuten dauern.

3 Das Gehäuse und die Keramikplatten mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen.

Achtung

- Das Gerät oder das Netzkabel keinesfalls in Wasser oder eine andere Flüssigkeit halten. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

4 Vergewissern Sie sich vor erneutem Gebrauch, dass alle Teile mit einem weichen Tuch sorgfältig abgetrocknet wurden.

Aufbewahrung

Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

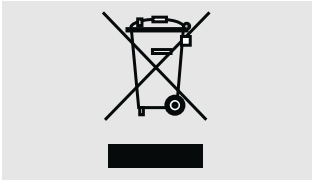
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vollständig abgekühlt und trocken ist.
2. Das Gerät sperren und im Originalkarton verpacken. Diesen an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
3. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Folgendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.



Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

CE

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Technische Daten

Spannungsversorgung

220-240 V~ 50/60 Hz

Leistung

38 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

INFORMATIONEN

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0180/5231852*
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0180/5231846*

http://service.grundig.de

E-Mail: service@grundig.com

*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz. Änderungen vorbehalten.

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

Auf dieses Produkt gewähren wir drei Jahre Garantie in Deutschland

INFORMATIONEN

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 01 80 / 523 18 80 *
Österreich: 08 20 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz)
** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz)

Grundig Multimedia B.V.

Atrium, Strawinskylaan 3105 • NL-1077 ZX Amsterdam • http://www.grundig.com